



CONGELADOR HORIZONTAL HORIZONTAL FREEZER



JCH98004000

**MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão contínua.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, não utilize o aparelho no exterior, tais como:
 - Cozinhas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
 - Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial
 - Ambientes do tipo “bed & breakfast”
- **AVISO:** Não utilize dispositivos ou meios mecânicos para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.
- **AVISO:** Exceto quando recomendado pelo fabricante, **NÃO** utilize qualquer aparelho elétrico nas unidades.
- **AVISO:** Nunca tente utilizar este aparelho para aplicações ou de forma que não esteja descrita nas instruções; caso contrário, poderão ocorrer riscos graves.
- **AVISO:** Se o cabo de alimentação estiver danificado, ou se o aparelho apresentar avarias ou tiver sofrido danos de qualquer natureza, contacte o fabricante para que seja inspecionado, reparado ou ajustado, a fim de evitar riscos.
- Não puxe o cabo de alimentação ao retirar a ficha do congelador. Segure firmemente a ficha e retire-a diretamente da tomada.
- **AVISO:** Mantenha as aberturas de ventilação livres de obstruções. Espaço mínimo: 10 cm nas laterais e na parte traseira. Este aparelho não se destina a ser utilizado como aparelho de encastrar.
- **AVISO:** Não danifique o circuito de refrigeração.
- **AVISO:** Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize o aparelho em ambientes com poeira ou em atmosferas explosivas e inflamáveis (gases inflamáveis, vapores, vapores de solventes orgânicos, etc.)
- **AVISO:** Não danifique o circuito de refrigeração.

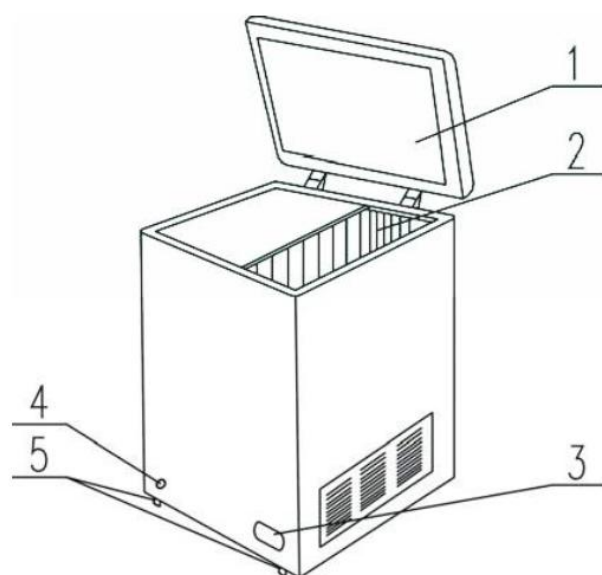
- **AVISO:** Risco de incêndio / materiais inflamáveis.
- Não deite água diretamente sobre o congelador; tal pode provocar uma diminuição do isolamento e corrosão.
- O aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador. Não utilize extensões nem tomadas múltiplas.
- O cabo de alimentação deve estar firmemente ligado à tomada, caso contrário poderá provocar incêndios. Este aparelho deve estar ligado à terra. A ficha deve ser ligada a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra.
- Em caso de fuga de gás ou de outros gases inflamáveis, feche a válvula de gás que está a vazar e, em seguida, abra as portas e janelas. Não desligue o refrigerador nem outros aparelhos elétricos, uma vez que uma faísca pode provocar um incêndio.
- Por razões de segurança, não é recomendável colocar reguladores, painéis de arroz, fornos micro-ondas e outros aparelhos no topo do congelador, com exceção dos recomendados pelo fabricante.
- Não utilize aparelhos elétricos na despensa.
- As folgas na tampa do congelador, entre a tampa e o corpo do mesmo são pequenas; tenha o cuidado de não colocar a mão nessas áreas para evitar que os dedos fiquem presos. Não retire alimentos ou recipientes do interior do congelador enquanto estiver a funcionar, especialmente recipientes metálicos, para evitar queimaduras pelo frio.
- Não permita que as crianças entrem ou subam para o congelador, para evitar que fiquem fechadas no interior do mesmo ou se magoem devido à queda do aparelho.
- Não pulverize nem lave o congelador; não coloque o congelador em locais húmidos onde possa ser facilmente salpicado com água, para não comprometer as propriedades de isolamento elétrico do congelador.
- Não coloque objetos pesados em cima do congelador, uma vez que estes podem cair ao abrir e fechar a porta, podendo causar ferimentos acidentais.
- Retire a ficha da tomada em caso de falha de energia ou durante a limpeza. Não ligue o congelador à rede elétrica nos cinco minutos seguintes, para evitar danos no compressor devido a arranques sucessivos.
- Este produto é um congelador doméstico e destina-se exclusivamente ao armazenamento de alimentos. De acordo com as normas nacionais, os congeladores domésticos não devem ser utilizados para outros fins, tais como o armazenamento de sangue, medicamentos ou produtos biológicos.
- Não coloque no congelador, artigos como garrafas ou recipientes selados com líquidos, tais como cervejas e bebidas engarrafadas, para evitar rebentamentos e outras perdas.

ANTES DO DESCARTE:

- É necessário ter extremo cuidado ao descartar o seu aparelho antigo, a fim de evitar riscos:
 - O gás refrigerante inflamável deve ser removido de forma segura.
 - A espuma de isolamento térmico deste aparelho contém gases inflamáveis utilizados no seu fabrico; qualquer espuma exposta pode ser altamente inflamável e deve ser tratada com cuidado durante o descarte.
 - Deve retirar-se a tampa e deixar o cesto do congelador no lugar, para que as crianças não consigam entrar facilmente no interior.
- Entregue o congelador a empresas de reciclagem profissionais qualificadas para que seja devidamente tratado, a fim de evitar danos ao ambiente ou outros riscos.
- O refrigerante isobutano (R600a) contido no circuito de refrigeração do aparelho é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. No entanto, é inflamável.
- Durante o transporte, a instalação e a manutenção do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração fica danificado.

ILUSTRAÇÃO

Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que existe um espaço livre de, pelo menos, 10 cm nas laterais e de 10 cm na parte traseira, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.

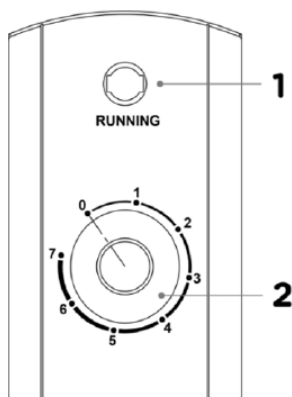


1. Tampa
2. Cesto
3. Painel de controlo
4. Tampão do orifício de drenagem
5. Pés ajustáveis

O desenho apresentado é apenas a título de referência. A informação pode estar sujeita a alterações.

REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

A temperatura pode ser regulada em diferentes posições. A posição “0” significa que o equipamento se encontra no modo STOP (Desligado). A posição “7” significa que o equipamento está a funcionar na potência máxima. Lembre-se de que as definições do termóstato são afetadas pelas variações da temperatura ambiente, pela quantidade de alimentos armazenados, pela posição em que o equipamento se encontra e pela frequência com que a porta é aberta. A experiência dir-lhe-á qual a definição mais adequada às suas necessidades.



1. Em funcionamento: A luz verde indica que o compressor está ligado.
2. O termóstato regula a temperatura no interior do aparelho.

As temperaturas aproximadas de cada posição do termóstato são as seguintes:

0	Desligado
1	Intervalo de temperatura de -8 °C a -12 °C
2 / 3	Intervalo de temperatura de -12 °C a -15 °C
4	Intervalo de temperatura de -15 °C a -18 °C ou inferior
5 / 6	Intervalo de temperatura de -18 °C a -20 °C
7	Intervalo de temperatura de -20 °C a -25 °C ou inferior

Pode conservar alimentos congelados durante alguns meses no compartimento de baixa temperatura (-18 °C). Recomendamos a utilização de um termóstato.

FALHA DE ENERGIA - SEGURANÇA ALIMENTAR

- Não volte a congelar alimentos congelados que tenham descongelado completamente. O consumo desses alimentos pode ser perigoso. Siga as recomendações abaixo caso verifique que os alimentos no seu congelador descongelaram.
- Se ainda forem visíveis cristais de gelo nos alimentos - estes podem ser recongelados, mas devem ser conservados durante um período mais curto do que o recomendado.
- Alimentos descongelados, mas ainda à temperatura do frigorífico (0 – 5 °C) - em geral, não se recomenda o recongelamento. As frutas e alguns alimentos cozinhados podem ser recongelados, mas devem ser consumidos o mais rapidamente possível. Carne, peixe, aves - consuma imediatamente ou cozinhe e recongele. Legumes - deite fora, pois normalmente ficam moles e empapados.
- Alimentos descongelados e com temperatura superior a 5°C, deite-os fora.

INSTRUÇÕES

1. Desembale todas as embalagens antes de utilizar o congelador. Não o incline mais de 60° ao deslocá-lo. Embora possa ser deslocado lentamente com as rodas universais na sua base, estas não foram concebidas para terrenos irregulares, o que pode danificá-lo e a outras peças se forem utilizadas com força.
2. Após o transporte: - Na vertical: aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho. - Inclinado/horizontal: aguarde pelo menos 12 horas antes de ligar o aparelho.
3. O congelador deve ser instalado num local com boa ventilação, fresco e seco. Evite colocá-lo junto a equipamentos que gerem calor ou sob luz solar direta. Durante a instalação, as rodas universais devem ser firmemente fixadas para evitar vibrações e ruídos excessivos.
4. Após 1 hora, o congelador deve funcionar vazio durante o arranque inicial. Rode o botão do termóstato para o nível 7; os alimentos podem ser armazenados após 4 horas de funcionamento inicial. Os alimentos devem ocupar 1/3 da área de armazenamento e ser dispostos de forma uniforme. Devem ser embalados em sacos de plástico para manter a frescura e o sabor originais.
5. A temperatura pode ser ajustada através do termóstato. Rodar no sentido horário diminui a temperatura, enquanto rodar no sentido anti-horário a aumenta. Os números indicados correspondem aos níveis de temperatura 3-5 para funcionamento normal, 0 para parar e 7 para funcionamento contínuo.
6. Não abra e feche frequentemente a porta do congelador, para evitar a perda de frio e poupar energia.
7. A superfície e o interior do congelador devem ser mantidos sempre limpos para evitar a corrosão.

LIMPEZA

Atenção: Desligue o cabo de alimentação da tomada antes de limpar o aparelho.

1. O interior do congelador deve ser limpo regularmente para evitar odores.
2. Recomenda-se a utilização de toalhas macias ou esponjas embebidas em água e detergentes neutros não corrosivos para a limpeza. O congelador deve então ser limpo com água limpa e um pano seco. Abra a porta para permitir a secagem natural antes de ligar a alimentação.
3. Não utilize escovas duras, esferas de aço, escovas de arame, produtos abrasivos, tais como pasta de dentes, solventes orgânicos (como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água a ferver, ácidos ou produtos alcalinos para limpar o refrigerador, uma vez que tal pode danificar a superfície e o interior do mesmo.
4. Não enxague com água, para não afetar as propriedades de isolamento elétrico. Utilize um pano seco para limpar o botão de regulação da temperatura e os componentes elétricos.

IMPACTO DAS CONFIGURAÇÕES DE TEMPERATURA NO DESPERDÍCIO ALIMENTAR

A configuração da temperatura do seu congelador desempenha um papel crucial na preservação da qualidade dos alimentos e na prevenção do desperdício alimentar desnecessário. Seguem-se orientações gerais sobre como diferentes configurações de temperatura podem afetar o desperdício alimentar:

Configurações de temperatura recomendadas

- **Compartimento do congelador:** -18 °C (ideal para a conservação de alimentos a longo prazo).

EFEITOS DE CONFIGURAÇÕES INCORRETAS DE TEMPERATURA

Regulação da temperatura	Impacto na frescura dos alimentos	Aumento potencial do desperdício alimentar
Congelador acima de -18 °C	O gelado pode amolecer e os alimentos congelados podem deteriorar-se mais rapidamente.	Risco médio a elevado – Aumento da queimadura pelo frio e da deterioração.
Congelador abaixo de -20 °C	Não existe um risco significativo de desperdício alimentar, mas há um consumo desnecessário de energia.	Risco baixo – No entanto, o frio excessivo não melhora a conservação dos alimentos.

BOAS PRÁTICAS PARA REDUZIR O DESPERDÍCIO ALIMENTAR

- Utilize as configurações recomendadas (-18 °C para o congelador).
- Verifique e ajuste a temperatura regularmente com um termómetro.
- Não sobrecarregue o congelador, pois isso pode impedir um arrefecimento uniforme.
- Armazene os alimentos perecíveis de forma adequada, por exemplo, laticínios e carne nas prateleiras inferiores, frutas e legumes nas gavetas destinadas a esse fim.
- Consuma os alimentos antes do prazo de validade para minimizar o desperdício.

Seguindo estas recomendações, poderá ajudar a prolongar a frescura dos seus alimentos e a reduzir o desperdício, enquanto otimiza a eficiência energética.

CONSERVAÇÃO DE ALIMENTOS

ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

Armazene sempre os alimentos devidamente embalados ou em recipientes herméticos antes de os colocar no congelador. Isto ajuda a evitar a perda de humidade, a transferência de odores e a formação excessiva de gelo.

Nunca coloque alimentos quentes ou mornos diretamente no congelador. Deixe-os arrefecer até à temperatura ambiente antes de os congelar.

Não coloque os alimentos em contacto direto com as paredes internas do aparelho, pois pode formar-se gelo e as embalagens podem ficar coladas.

Evite abrir a porta com frequência ou durante longos períodos, pois isso aumenta a temperatura interna e o consumo de energia.

Não bloqueie as aberturas de circulação de ar no interior do congelador. Uma circulação de ar adequada garante uma distribuição uniforme da temperatura.

RECOMENDAÇÕES PARA A CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS

Armazene os alimentos crus e cozinhados separadamente e mantenha-os sempre bem selados para evitar a contaminação cruzada.

Identifique os alimentos com a data de congelação e consuma-os dentro do prazo de conservação recomendado.

O prazo de conservação depende da qualidade inicial dos alimentos e das condições adequadas de congelação.

Para obter os melhores resultados, regule a temperatura do congelador para -18 °C ou inferior.

NOTAS IMPORTANTES

Não é recomendável voltar a congelar alimentos parcialmente ou totalmente descongelados. Certifique-se de que os alimentos congelados permanecem sólidos durante o armazenamento, de modo a garantir a segurança e a qualidade.

A tabela abaixo é um guia rápido que lhe mostra a forma mais eficiente de armazenar os principais grupos de alimentos no seu congelador.

Alimentos	Tempo de armazenamento recomendado	Método de armazenamento
Carne (vaca, porco, borrego)	4–12 meses	Embrulhe bem em sacos para congelador ou recipientes herméticos
Aves	6–9 meses	Armazene em embalagens herméticas ou sacos para congelador
Peixe e marisco	2–6 meses	Embrulhe bem e armazene em recipientes herméticos
Refeições prontas congeladas	Siga as instruções do fabricante	Mantenha na embalagem original
Legumes (escaldados)	8–12 meses	Armazene em sacos para congelador ou recipientes selados
Frutas	6–12 meses	Armazene em sacos para congelador ou recipientes selados
Pão e produtos de padaria	1–3 meses	Embrulhe bem para evitar queimaduras pelo frio
Gelado	1–2 meses	Mantenha bem fechado na embalagem original

NOTAS:

Os prazos de conservação são indicativos e dependem da qualidade inicial dos alimentos. Identifique sempre os alimentos com a data de congelação.

Não volte a congelar alimentos descongelados.

LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE UTILIZADOR.

AVISO: Este aparelho não se destina a ser utilizado como aparelho de encastrar.

AVISO: Risco de incêndio / materiais inflamáveis

AVISO: Este aparelho destina-se a ser utilizado por adultos.

Não permita que as crianças brinquem com o aparelho nem se pendurem na porta



AVISOS RELATIVOS AOS AJUSTES DE TEMPERATURA

- Não é recomendável utilizar o seu aparelho em ambientes com temperaturas inferiores a 10 °C, por razões de eficiência.
- Os ajustes de temperatura devem ser efetuados de acordo com a frequência de abertura da porta e a quantidade de alimentos guardados no interior do congelador.
- O seu congelador foi concebido para funcionar nos intervalos de temperatura ambiente indicados nas normas, de acordo com a classe climática indicada na placa de identificação do seu aparelho. Não recomendamos que utilize o seu congelador fora dos limites de temperatura indicados, por razões de eficácia de refrigeração.

Tipo climático	Temperatura ambiente
SN (temperatura ampliada):	Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 10 °C e 32 °C.
N (Temperado)	Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 32 °C.
ST (Subtropical)	Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 38 °C.
T (Tropical)	Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 43 °C.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Consulte o guia de resolução de problemas para resolver quaisquer pequenos problemas que possam ocorrer durante o funcionamento.

Fenómeno	Causa do Problema		Conteúdo da inspeção	Solução
A luz VERMELHA não está a funcionar	Sem eletricidade	Quadro elétrico foi abaixo	Verifique se o disjuntor está ligado	Ligue o disjuntor do quadro elétrico
		Ficha solta	Verifique se há algum contacto solto	Substitua ou repare
	Com eletricidade	Lâmpada vermelha solta	Retire a lâmpada vermelha	Aperte a lâmpada
		Lâmpada vermelha fundida	Retire a lâmpada vermelha	Substitua a lâmpada vermelha
A luz verde não está a funcionar	O compressor está a funcionar bem	Lâmpada verde solta	Verifique se há algum contacto solto	Aperte a lâmpada
		Lâmpada verde fundida	Retire a lâmpada verde	Substitua a lâmpada
		Termóstato solto	Verifique o termóstato	Aperte o termóstato
	O compressor não está a funcionar	Termóstato solto	Verifique se há algum contacto solto	Aperte o termóstato
		Termóstato danificado	Verifique se existe um curto-circuito	Substitua o termóstato

Problema	Causa do problema		Conteúdo da inspeção	Solução
Funcionamento contínuo do congelador	Não refrigera	Camada espessa de gelo na superfície. A porta é aberta com frequência. Excesso de alimentos no interior.	Verifique se a espessura é inferior a 5 mm	Descongele o congelador. Evite abrir a porta com tanta frequência. Reduza a quantidade de alimentos armazenados
	Refrigera bem	Temperatura definida inferior à temperatura ambiente. O termostato não está a funcionar	Verifique o nível de temperatura "5-6"	Ajuste o nível para "2-4" Substitua o termostato
Demasiado barulhento	Congelador instalado em piso irregular		Verifique as rodas universais	Coloque numa superfície nivelada e plana
	Parafusos soltos no condensador ou no compressor		Verifique se há parafusos soltos	Aperte os parafusos soltos
O compressor não está a funcionar, mas as luzes vermelha e verde estão acesas	O relé de arranque ou a tomada de proteção térmica estão soltos		Verifique se há contactos danificados	Aperte a conexão
	Compressor danificado			Repare/efetue a manutenção do compressor
	Tensão inferior a 187 V~		Verifique o nível de tensão	Utilize um regulador de tensão

DESCONGELAMENTO

- O congelador deve ser descongelado manualmente.
- Desligue o congelador da tomada e abra a porta; retire os alimentos e o cesto antes de iniciar o descongelamento; abra o orifício de saída de água e o orifício de drenagem (e coloque um recipiente para recolher a água junto aos orifícios de saída); o gelo no interior derreterá naturalmente; limpe a água resultante do descongelamento com um pano seco e macio. Quando o gelo amolecer, poderá utilizar um raspador de gelo para acelerar o processo de descongelamento.
- Retire os alimentos e coloque-os num local fresco durante o descongelamento, antes de remover os acessórios.

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO



Este equipamento foi marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao descarte de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O símbolo presente no dispositivo indica que, no final da sua vida útil, o produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas sim entregue em centros de recolha seletiva de resíduos elétricos e eletrónicos ou entregue ao vendedor aquando da compra de um novo aparelho. A recolha adequada deste aparelho ajuda a evitar possíveis repercussões negativas para o ambiente ou para a saúde humana. O descarte deve cumprir os regulamentos ambientais locais. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, o descarte ou a reciclagem deste produto, contacte o seu serviço local de gestão de resíduos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Não deite a embalagem do dispositivo no lixo, mas separe os diversos materiais, tais como poliestireno, cartão, sacos de plástico, etc., de acordo com os regulamentos locais de descarte de resíduos e a legislação em vigor.

CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida mediante apresentação da fatura de compra do produto.
2. Esta GARANTIA limita-se exclusivamente à substituição de peças ineficazes por defeito de fabrico.
3. A eliminação das várias avarias do âmbito da garantia é feita por reparação ou substituição de peças defeituosas, conforme critério dos nossos serviços técnicos. As peças defeituosas são da nossa propriedade.
4. Não são abrangidos pela garantia danos causados por transporte, negligência ou deficiente utilização, montagem ou instalações impróprias, bem como influências exteriores como sejam: descargas atmosféricas ou elétricas, inundações, humidades, etc.
5. Perdem garantia, todos os aparelhos que não estejam a ser utilizados de acordo com as instruções, ou ligadas a REDES DE ALIMENTAÇÃO, que garantem uma tensão constante de 220/240V.
6. A Garantia não abrange indemnizações por danos pessoais ou materiais causados direta ou indiretamente, seja a que título for.
7. Esta garantia cessa no momento em que se constate terem sido efetuadas reparações, alterações ou quaisquer intervenções por pessoa não autorizada pela JOCEL.

A GARANTIA CADUCA

1. Caso o aparelho não tenha sido instalado por um Técnico Credenciado
2. Excedido o prazo legal em vigor para a Linha Doméstica e para Linha Hotelaria, a Garantia caduca e as Assistências serão efetuadas, debitando as despesas inerentes à mão-de-obra, consoante as tarifas vigentes.
3. Com a modificação ou desaparecimento da chapa de identificação do aparelho.

NOTA: VIDROS E LÂMPADAS NÃO COBERTOS PELA GARANTIA

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para solicitar a assistência técnica, os nossos serviços estão disponíveis através dos seguintes contactos:

Telef.: 00 351 252 910 351
E-mail: assistencia@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

**SEDE:**

Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
http://www.jocel.pt

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sobre nossa própria responsabilidade que o aparelho indicado abaixo

Aparelho **CONGELADOR HORIZONTAL**

Marca **JOCEL**

Modelo **JCH98004000**

Está em conformidade com as seguintes diretivas europeias e normas de aplicação

Baixa Tensão	2014/35/EU	EN IEC 60335-2-24:2022+A11:2022 EN 60335-1:2012+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019 A2:2019+A15:2021+A16:2023 EN 62233:2008
--------------	-------------------	--

Compatibilidade Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN IEC 55014-1:2021 EN 55014-2:2015 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
----------------------------------	-------------------	---

MADE P.R.C

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que estén bajo supervisión continua.
- Este aparato está destinado a un uso doméstico y similar; no lo utilice en exteriores, como, por ejemplo:
 - Cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - Por parte de los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
 - Establecimientos de tipo “bed & breakfast”
- **AVISO:** No utilice dispositivos ni medios mecánicos para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- **AVISO:** Salvo que lo recomiende el fabricante, NO utilice ningún aparato eléctrico en las unidades.
- **AVISO:** No intente nunca utilizar este aparato para aplicaciones o de una forma que no se describa en las instrucciones; de lo contrario, podrían producirse riesgos graves.
- **AVISO:** Si el cable de alimentación está dañado, o si el aparato presenta averías o ha sufrido daños de cualquier tipo, contacte el fabricante, para que sea inspeccionado, reparado o ajustado, con el fin de evitar riesgos.
- No tire del cable de alimentación al desconectar el enchufe del congelador. Sujete firmemente el enchufe y retírelo directamente de la toma de corriente.
- **AVISO:** Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones. Espacio mínimo: 10 cm a los lados y en la parte trasera. Este aparato no está diseñado para ser empotrado.
- **AVISO:** No dañe el circuito de refrigeración.
- **AVISO:** No utilice aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice el aparato en entornos con polvo ni en atmósferas explosivas e inflamables (gases inflamables, vapores, vapores de disolventes orgánicos, etc.).
- **AVISO:** No dañe el circuito de refrigeración.

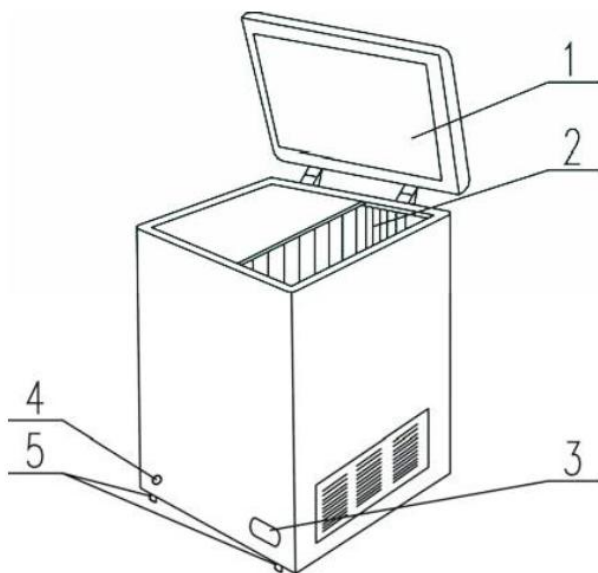
- **AVISO:** Riesgo de incendio / materiales inflamables.
- No vierta agua directamente sobre el congelador, ya que esto podría provocar una disminución del aislamiento y corrosión.
- El aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador. No utilice alargadores ni regletas.
- El cable de alimentación debe estar bien enchufado a la toma de corriente; de lo contrario, podría provocar incendios. Este aparato debe estar conectado a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente debidamente instalada y conectada a tierra.
- En caso de fuga de gas u otros gases inflamables, cierre la válvula de gas que esté goteando y, a continuación, abra las puertas y ventanas. No apague el frigorífico ni otros aparatos eléctricos, ya que una chispa podría provocar un incendio.
- Por motivos de seguridad, no se recomienda colocar reguladores, arroceras, hornos microondas ni otros aparatos sobre el congelador, salvo los recomendados por el fabricante.
- No utilice aparatos eléctricos en la despensa.
- Los huecos entre la puerta del congelador y el cuerpo del mismo son pequeños; tenga cuidado de no introducir la mano en esas zonas para evitar que se le queden los dedos atrapados. No saque alimentos ni recipientes de la cámara de congelación mientras el frigorífico esté en funcionamiento, especialmente recipientes metálicos, para evitar quemaduras por frío.
- No permita que los niños entren ni se suban al congelador, para evitar que queden encerrados en su interior o se lesionen por la caída del aparato.
- No rocíe ni lave el congelador; no lo coloque en lugares húmedos donde pueda salpicarse fácilmente con agua, para no comprometer las propiedades de aislamiento eléctrico del congelador.
- No coloque objetos pesados encima del congelador, ya que podrían caerse al abrir y cerrar la puerta, lo que podría provocar lesiones accidentales.
- Desenchufe el aparato en caso de corte de corriente o durante la limpieza. No vuelva a conectar el congelador a la red eléctrica hasta que hayan transcurrido cinco minutos, para evitar daños en el compresor debidos a arranques sucesivos.
- Este producto es un congelador doméstico y está destinado exclusivamente al almacenamiento de alimentos. De acuerdo con la normativa nacional, los congeladores domésticos no deben utilizarse para otros fines, como el almacenamiento de sangre, medicamentos o productos biológicos.
- No introduzca en el congelador artículos como botellas o recipientes sellados con líquidos, tales como cervezas y bebidas embotelladas, para evitar que revienten y se produzcan otras pérdidas.

ANTES DE DESECHARLO:

- Es necesario tener mucho cuidado al desechar su antiguo aparato, con el fin de evitar riesgos:
 - El gas refrigerante inflamable debe eliminarse de forma segura.
 - La espuma de aislamiento térmico de este aparato contiene gases inflamables utilizados en su fabricación; cualquier espuma expuesta puede ser altamente inflamable y debe manipularse con cuidado durante su desecho.
 - Debe retirarse la tapa y dejar la cesta del congelador en su sitio, para que los niños no puedan acceder fácilmente al interior.
- Entregue el congelador a empresas de reciclaje profesionales cualificadas para que sea tratado adecuadamente, con el fin de evitar daños al medio ambiente u otros riesgos.
- El refrigerante isobutano (R600a) contenido en el circuito de refrigeración del aparato es un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental. No obstante, es inflamable.
- Durante el transporte, la instalación y el mantenimiento del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigeración resulte dañado.

ILUSTRACIÓN

Al colocar el aparato, asegúrese de que haya un espacio libre de al menos 10 cm a los lados y de 10 cm en la parte trasera, ya que esta es la principal salida de calor. Esto permitirá una ventilación adecuada.

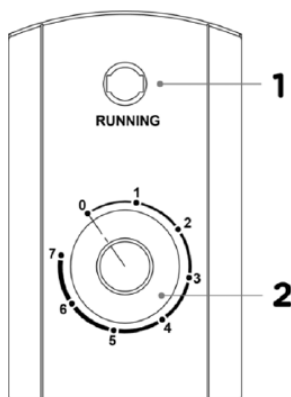


1. Puerta
2. Cesta
3. Panel de control
4. Tapón de drenaje
5. Patas ajustables

El diseño es únicamente a título orientativo. La información puede estar sujeta a modificaciones.

REGULACIÓN DE TEMPERATURA

La temperatura se puede ajustar en diferentes posiciones. La posición “0” significa que el equipo se encuentra en modo STOP (APAGADO). La posición “7” significa que el equipo está funcionando a la máxima potencia. Tenga en cuenta que los ajustes del termostato se ven afectados por las variaciones de la temperatura ambiente, la cantidad de alimentos almacenados, la posición en la que se encuentra el equipo y la frecuencia con la que se abre la puerta. La experiencia le indicará cuál es el ajuste más adecuado a sus necesidades.



1. En funcionamiento: la luz verde indica que el compresor está encendido.
2. El termostato regula la temperatura en interior del aparato.

Las temperaturas aproximadas de cada posición del termostato son las siguientes:

0	Apagado
1	Rango de temperatura de -8 °C a -12 °C
2/3	Rango de temperatura de -12 °C a -15 °C
4	Rango de temperatura de -15 °C a -18 °C o inferior
5/6	Rango de temperatura de -18 °C a -20 °C
7	Rango de temperatura de -20 °C a -25 °C o inferior

Puede conservar alimentos congelados durante algunos meses en el compartimento de baja temperatura (-18 °C). Recomendamos el uso de un termostato.

CORTE DE CORRIENTE: SEGURIDAD ALIMENTARIA

- No vuelva a congelar alimentos congelados que se hayan descongelado por completo. El consumo de dichos alimentos puede ser peligroso. Siga las recomendaciones que se indican a continuación si comprueba que los alimentos de su congelador se han descongelado.
- Si aún se observan cristales de hielo en los alimentos: estos pueden volver a congelarse, pero deben conservarse durante un periodo más corto del recomendado.
- Alimentos descongelados, pero que aún se encuentran a la temperatura del frigorífico (0 – 5 °C): por lo general, no se recomienda volver a congelarlos. La fruta y algunos alimentos cocinados pueden volver a congelarse, pero deben consumirse lo antes posible. Carne, pescado y aves: consúmalos inmediatamente o cocínelos y vuelva a congelarlos. Verduras: deséchelas, ya que suelen quedar blandas y empapadas.
- Alimentos descongelados y con una temperatura superior a 5 °C: deseche todos los alimentos.

INSTRUCCIONES

1. Desembale todos los envases antes de utilizar el congelador. No lo incline más de 60° al desplazarlo. Aunque puede desplazarse lentamente gracias a las ruedas universales de su base, estas no han sido diseñadas para terrenos irregulares, lo que podría dañar el aparato y otras piezas si se utilizan con fuerza.
2. Tras el transporte: - En posición vertical: espere al menos 4 horas antes de encender el aparato.
- Inclinado/horizontal: espere al menos 12 horas antes de encender el aparato.
3. El congelador debe instalarse en un lugar bien ventilado, fresco y seco. Evite colocarlo junto a aparatos que generen calor o bajo la luz solar directa. Durante la instalación, las ruedas universales deben fijarse firmemente para evitar vibraciones y ruidos excesivos.
4. Transcurrida 1 hora, el congelador debe funcionar vacío durante el arranque inicial. Gire el botón del termostato hasta el nivel 7; los alimentos pueden almacenarse tras 4 horas de funcionamiento inicial. Los alimentos deben ocupar 1/3 del espacio de almacenamiento y distribuirse de manera uniforme. Deben envasarse en bolsas de plástico para mantener su frescura y sabor originales.
5. La temperatura se puede ajustar mediante el termostato. Girarlo en sentido horario reduce la temperatura, mientras que girarlo en sentido antihorario la aumenta. Los números indicados corresponden a los niveles de temperatura 3-5 para funcionamiento normal, 0 para parada y 7 para funcionamiento continuo.
6. No abra y cierre con frecuencia la puerta del congelador, para evitar la pérdida de frío y ahorrar energía.
7. La superficie y el interior del congelador deben mantenerse siempre limpios para evitar la corrosión.

LIMPIEZA

Atención: Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.

1. El interior del congelador debe limpiarse con regularidad para evitar olores.
2. Se recomienda utilizar paños suaves o esponjas humedecidas con agua y detergentes neutros no corrosivos para la limpieza. A continuación, limpie el congelador con agua limpia y un paño seco. Abra la puerta para permitir que se seque de forma natural antes de volver a conectar la alimentación eléctrica.
3. No utilice cepillos duros, bolas de acero, cepillos de alambre, productos abrasivos (como pasta de dientes), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, ácidos ni productos alcalinos para limpiar el frigorífico, ya que esto podría dañar su superficie y su interior.
4. No enjuague con agua, para no afectar a las propiedades de aislamiento eléctrico. Utilice un paño seco para limpiar el botón de ajuste de la temperatura y los componentes eléctricos.

REPERCUSIÓN DE LOS AJUSTES DE TEMPERATURA EN EL DESPERDICIO ALIMENTARIO

El ajuste de la temperatura de su congelador desempeña un papel crucial en la conservación de la calidad de los alimentos y en la prevención del desperdicio alimentario innecesario. A continuación, se ofrecen algunas orientaciones generales sobre cómo los diferentes ajustes de temperatura pueden afectar al desperdicio alimentario:

AJUSTES DE TEMPERATURA RECOMENDADOS

- **Compartimento del congelador:** -18 °C (ideal para la conservación de alimentos a largo plazo)

EFFECTOS DE UNA CONFIGURACIÓN INCORRECTA DE LA TEMPERATURA

Ajuste de la temperatura	Repercusión en la frescura de los alimentos	Posible aumento del desperdicio alimentario
Congelador a más de -18 °C	Los helados pueden ablandarse y los alimentos congelados pueden deteriorarse más rápidamente.	Riesgo medio a alto: aumento de las quemaduras por frío y del deterioro.
Congelador a menos de -20 °C	No existe un riesgo significativo de desperdicio alimentario, pero se produce un consumo innecesario de energía.	Riesgo bajo – Sin embargo, el frío excesivo no mejora la conservación de los alimentos.

BUENAS PRÁCTICAS PARA REDUCIR EL DESPERDICIO ALIMENTARIO

- Utilice los ajustes recomendados (-18 °C para el congelador).
- Compruebe y ajuste la temperatura periódicamente con un termómetro.
- No sobrecargue el congelador, ya que esto puede impedir un enfriamiento uniforme.
- Almacene los alimentos perecederos de forma adecuada; por ejemplo, los lácteos y la carne en los estantes inferiores, y las frutas y verduras en los cajones destinados a tal fin.
- Consuma los alimentos antes de la fecha de caducidad para minimizar el desperdicio.

Si sigue estas recomendaciones, podrá ayudar a prolongar la frescura de sus alimentos y a reducir el desperdicio, al tiempo que optimiza la eficiencia energética.

CONSERVACIÓN DE LOS ALIMENTOS

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

Guarde siempre los alimentos debidamente envueltos o en recipientes herméticos antes de introducirlos en el congelador. Esto ayuda a evitar la pérdida de humedad, la transferencia de olores y la formación excesiva de hielo.

Nunca introduzca alimentos calientes o tibios directamente en el congelador. Déjelos enfriar hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de congelarlos.

No coloque los alimentos en contacto directo con las paredes internas del aparato, ya que se puede formar hielo y los envases pueden quedarse pegados.

Evite abrir la puerta con frecuencia o durante períodos prolongados, ya que esto aumenta la temperatura interior y el consumo de energía.

No obstruya las aberturas de circulación de aire del interior del congelador. Una circulación de aire adecuada garantiza una distribución uniforme de la temperatura.

RECOMENDACIONES PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS ALIMENTOS

Almacene los alimentos crudos y cocinados por separado y manténgalos siempre bien sellados para evitar la contaminación cruzada.

Etiquete los alimentos con la fecha de congelación y consúmalos dentro del plazo de conservación recomendado.

El plazo de conservación depende de la calidad inicial de los alimentos y de que se hayan congelado en condiciones adecuadas.

Para obtener los mejores resultados, ajuste la temperatura del congelador a -18 °C o menos.

NOTAS IMPORTANTES

No se recomienda volver a congelar alimentos que se hayan descongelado parcial o totalmente. Asegúrese de que los alimentos congelados permanezcan sólidos durante el almacenamiento, a fin de garantizar su seguridad y calidad.

La tabla que figura a continuación es una guía rápida que le muestra la forma más eficaz de almacenar los principales grupos de alimentos en su congelador.

Alimentos	Tiempo de conservación recomendado	Método de conservación
Carne (ternera, cerdo, cordero)	4–12 meses	Envuélvala bien en bolsas para congelador o recipientes herméticos
Aves	6–9 meses	Guárdelas en envases herméticos o bolsas para congelador
Pescado y marisco	2–6 meses	Envuélvalos bien y guárdelos en recipientes herméticos
Comidas preparadas congeladas	Siga las instrucciones del fabricante	Consérvelas en su envase original
Verduras (escaldadas)	8–12 meses	Guárdelas en bolsas para congelador o recipientes herméticos
Frutas	6–12 meses	Guárdelas en bolsas para congelador o recipientes herméticos
Pan y productos de panadería	1–3 meses	Envuélvalos bien para evitar que se quemen por el frío
Helado	1–2 meses	Manténgalo bien cerrado en su envase original

NOTAS:

Los plazos de conservación son orientativos y dependen de la calidad inicial de los alimentos. Identifique siempre los alimentos con la fecha de congelación.

No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE USUARIO

AVISO: Este aparato no está diseñado para su instalación empotrada.

AVISO: Riesgo de incendio / materiales inflamables

AVISO: Este aparato está destinado a ser utilizado por adultos.

No permita que los niños jueguen con el aparato ni se cuelguen de la puerta.



ADVERTENCIAS RELATIVAS A LOS AJUSTES DE TEMPERATURA

- Por motivos de eficiencia, no se recomienda utilizar su aparato en ambientes con temperaturas inferiores a 10 °C.
- Los ajustes de temperatura deben realizarse en función de la frecuencia con la que se abre la puerta y de la cantidad de alimentos almacenados en el interior del frigorífico.
- Su congelador ha sido diseñado para funcionar dentro de los intervalos de temperatura ambiente indicados en las normas, de acuerdo con la clase climática que figura en la placa de identificación de su aparato. No recomendamos utilizar su congelador fuera de los límites de temperatura indicados, por motivos de eficacia de refrigeración.

Tipo climático	Temperatura ambiente
SN (rango de temperatura ampliado):	Este aparato de refrigeración está destinado a utilizarse a temperaturas ambiente comprendidas entre 10 °C y 32 °C.
N (templado)	Este aparato de refrigeración está destinado a utilizarse a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 32 °C.
ST (subtropical)	Este aparato de refrigeración está destinado a utilizarse a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 38 °C.
T (tropical)	Este aparato de refrigeración está destinado a utilizarse a temperaturas ambiente comprendidas entre 16 °C y 43 °C.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte la guía de resolución de problemas para solucionar cualquier pequeña incidencia que pueda surgir durante el funcionamiento.

Fenómeno	Causa del problema		Contenido de la inspección	Solución
La luz ROJA no funciona	No hay electricidad	Interruptor automático	Compruebe si el interruptor automático saltó	Encienda el interruptor automático
		Conector suelto	Compruebe si hay algún contacto suelto	Sustitúyalo o repárelo
	Hay electricidad	Lámpara roja suelta	Retire la lámpara roja	Apriete la lámpara
		Lámpara roja fundida	Retire la lámpara roja	Sustituya la lámpara roja
La luz verde no funciona	El compresor funciona correctamente	Lámpara verde suelta	Compruebe si hay algún contacto suelto	Apriete la lámpara
		Lámpara verde fundida	Retire la lámpara verde	Sustituya la lámpara
		Termostato suelto	Compruebe el termostato	Apriete el termostato
	El compresor no funciona	Termostato suelto	Compruebe si hay algún contacto suelto	Apriete el termostato
		Termostato dañado	Compruebe si hay un cortocircuito	Sustituya el termostato

Problema	Causa del problema		Contenido de la inspección	Solución
Funcionamiento continuo de la máquina	No enfría	Capa gruesa de hielo en la superficie. Se abre la puerta con frecuencia. Exceso de alimentos en el interior.	Compruebe que el espesor sea inferior a 5 mm	Descongele el congelador. Evite abrir la puerta con tanta frecuencia Reduzca la cantidad de alimentos almacenados
	Enfría adecuadamente	Temperatura ajustada por debajo de la temperatura ambiente. El termostato no funciona.	Compruebe el nivel de temperatura "5-6"	Ajuste el nivel a "2-4" Sustituya el termostato
Demasiado ruidoso	El congelador está instalado sobre un suelo irregular		Compruebe las ruedas universales	Colóquelo sobre una superficie nivelada y plana
	Tornillos sueltos en el condensador o en el compresor		Compruebe si hay tornillos sueltos	Apriete los tornillos sueltos
El compresor no funciona, pero las luces roja y verde están encendidas	Relé de arranque o el interruptor de protección térmica sueltos		Compruebe si hay contactos dañados	Apriete la conexión
	Compresor dañado			Repare o realice el mantenimiento del compresor
	Tensión inferior a 187 V~		Compruebe el nivel de tensión	Utilice un regulador de tensión

DESCONGELACIÓN

- El congelador debe descongelarse manualmente.
- Desenchufe el congelador y abra la puerta; retire los alimentos y los cajones antes de iniciar la descongelación; abra el orificio de salida de agua y los de drenaje (y coloque un recipiente para recoger el agua junto a los orificios de salida); el hielo del interior se derretirá de forma natural; limpie el agua resultante de la descongelación con un paño seco y suave. Cuando el hielo se ablande, podrá utilizar un rascador de hielo para acelerar el proceso de descongelación.
- Retire los alimentos y colóquelos en un lugar fresco durante la descongelación, antes de retirar los accesorios.

DESECHE ADECUADO DE ESTE PRODUCTO



Este equipo ha sido marcado de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El símbolo que figura en el dispositivo indica que, al final de su vida útil, el producto no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe entregarse en puntos de recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos o entregarse al vendedor al adquirir un nuevo aparato. La recogida adecuada de este aparato ayuda a evitar posibles repercusiones negativas para el medio ambiente o para la salud humana. El desecho debe cumplir con la normativa medioambiental local. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, el desecho o el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su servicio local de gestión de residuos o con la tienda donde adquirió el aparato. No tire el embalaje del dispositivo a la basura, sino que separe los distintos materiales, como el poliestireno, el cartón, las bolsas de plástico, etc., de acuerdo con la normativa local sobre desecho de residuos y la legislación vigente.

CONDICIONES DE GARANTIA

1. La garantía es válida sólo a la presentación de la factura de compra del producto.
2. Esta garantía se limita exclusivamente a las piezas de repuesto ineficaz debido a defectos de fabricación.
3. La eliminación de varias fallas en garantía se realiza para la reparación o el reemplazo de piezas defectuosas, de acuerdo a la discreción de nuestros servicios técnicos. Las piezas defectuosas son de nuestra propiedad.
4. No están cubiertos por la garantía los daños causados durante el transporte, negligencia o mal uso, montaje o instalación incorrecta, así como las influencias externas, tales como: rayos atmosféricos o eléctricos, inundaciones, humedad, etc.
5. Pierden la garantía todos los aparatos que no están a ser utilizados de acuerdo a las instrucciones o conectadas a las REDES DE AEREAS DE ALIMENTACIÓN, que no garantizan una tensión constante de 220/240V.
6. La garantía no cubre lesiones personales o daños causados directa o indirectamente.
7. Esta garantía termina cuando se descubre que han sido sometidas a reparaciones, reformas o intervenciones por cualquier persona no autorizada por JOCEL.

LA GARANTIA TERMINA:

1. Si el aparato no ha sido instalado por un Técnico Acreditado.
2. Superado el período en vigor para la línea doméstica y hostelería, la garantía expira y la asistencia técnica se hará mediante adeudo en los costos de mano de obra en función de las tasas vigentes.
3. Con la modificación o desaparecimiento de la placa de identificación del aparato.

NOTA: CRISTALES E LÁMPARAS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

ASISTENCIA TÉCNICA:

Para pedir asistencia técnica de vuestros aparatos, nuestros servicios están disponibles a través de los siguientes contactos:

Telef. 00 34 914879573

E-mail: posventa@jocel.es

<http://www.jocel.es>



SEDE:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: jocel@jocel.pt
<http://www.jocel.pt>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el aparato abajo:

Aparato	CONGELADOR HORIZONTAL
Marca	JOCEL
Modelo	JCH98004000

Cumple con las siguientes directivas europeas y normas de aplicación.

Baja Voltaje	2014/35/EU	EN IEC 60335-2-24:2022+A11:2022 EN 60335-1:2012+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019 A2:2019+A15:2021+A16:2023 EN 62233:2008
Compatibilidad Electromagnética	2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN IEC 55014-1:2021 EN 55014-2:2015 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

MADE P.R.C.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications, do not use the appliance outdoors, such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments
 - Bed and breakfast type environments
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Except when recommended by the manufacturer, DO NOT use any electric appliance in the units.
- **WARNING:** Never try to use this appliance for applications or in a way that is not described in the instructions otherwise severe hazards may occur.
- **WARNING:** If the supply cord is damaged, or if the appliance has malfunctioned or it has been damaged in any manner, please return the appliance to the manufacturer, its authorised service agent or similarly qualified person for examination, repair or adjustment to avoid a hazard.
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the freezer. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- **WARNING:** Keep ventilation openings clear of obstruction. Minimum clearance: 10 cm on sides and rear. This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use the appliance in dusty environments or in an explosive and flammable atmosphere (flammable gases, vapours, vapours from organic solvents, etc.)
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Risk of fire / flammable materials.
- Do not pour water directly onto the freezer; this may cause a decline in insulation

and corrosion.

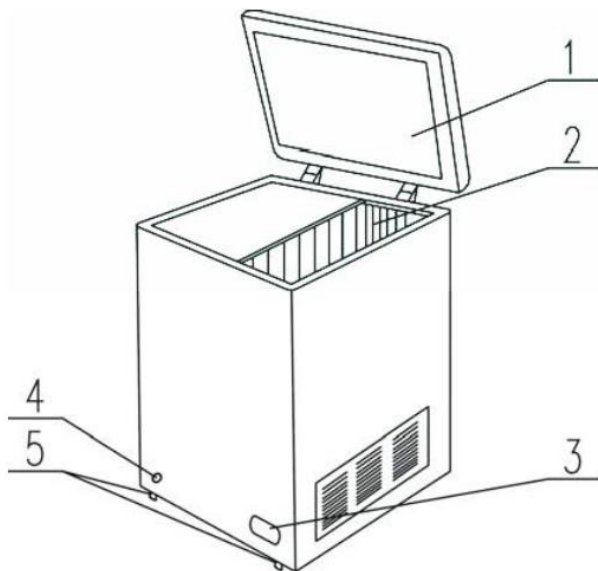
- The appliance must not be supplied through an external switching device such as a timer. Do not use extension cords or multiple socket outlets.
- The power cord should be firmly connected with the socket or else fires might be caused. This appliance must be earthed. The plug must be connected to a properly installed and earthed socket outlet.
- In case of leakage of gas and other flammable gases, turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows. Do not unplug the freezer and other electrical appliances considering that a spark may cause a fire.
- To ensure safety, it is not recommended to place regulators, rice cookers, microwave ovens and other appliances on the top of the freezer, those recommended by the manufacturer are not included.
- Do not use electrical appliances in the food pantry.
- The gaps between freezer door and between the body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent squeezing the finger. Do not pick food or containers in the freezing chamber when the freezer is running, especially metal containers to avoid frostbite.
- Do not allow children to enter or climb in the freezer to prevent children from being sealed in the freezer or injured by the falling freezer.
- Do not spray or wash the freezer; do not put the freezer in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the freezer.
- Do not place heavy objects on the top of the freezer considering that objectives may fall when opening and closing the door, and accidental injuries might be caused.
- Please remove the plugin in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to the power supply within five minutes to prevent damage to the compressor due to successive starts.
- This product is a household freezer and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household freezers shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.
- Do not place items such as bottled or sealed containers of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

BEFORE DISPOSAL:

- Extreme care must be taken when disposing of your old appliance to avoid hazards:
 - The flammable refrigerant gas must be safely removed.
 - The thermal insulation foam in this appliance contains flammable insulation blowing gases, any exposed foam may be highly flammable and must be carefully treated during disposal.
 - The lid should be removed and the freezer baskets left in place so that children may not easily climb inside.
- Please transfer the freezer to qualified professional recycling companies for processing to avoid damage to the environment or other hazards.
- The refrigerant Isobutene (R600a) contained within the refrigerant circuit of the appliance is a natural gas with a high level of environmental compatibility. It is nevertheless flammable.
- During transportation, installation and servicing of the appliance ensure that none of the components of the refrigerant circuit are damaged.

ILLUSTRATION

When positioning the appliance, ensure that there is at least a 10 cm clearance at the sides and a 10 cm clearance at the back as this is the main outlet for heat. This will allow for adequate ventilation.

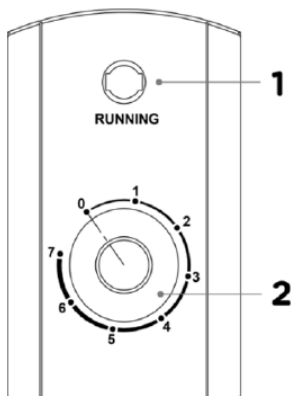


1. Door
2. Basket
3. Control panel
4. Drain plug
5. Adjustable feet

The drawing is given for reference only. The information may be subject to change.

TEMPERATURE REGULATION

The temperature can be regulated in different positions. Position "0" means equipment on STOP mode. Position "7" means equipment operation at maximum. Remember that thermostat settings are affected by variations in ambient temperature, the quantity of food stored, the position the equipment is in and how often the door is opened. Experience will tell you which setting is right for your needs.



1. Running: the green light indicates that compressor is ON.
2. Thermostat regulates the temperature inside the appliance.

The approximate temperature so each position the on thermostat are as follows:

0	Power off
1	Temperature ranges from -8°C to -12°C
2 / 3	Temperature ranges from -12°C to -15°C
4	Temperature ranges from -15°C or below -18°C
5 / 6	Temperature ranges from -18°C or -20°C
7	Temperature ranges from -20°C or below -25°C

You can keep frozen food for some months in the low temperature compartment (-18° C). We advise a thermostat.

POWER FAILURE — FOOD SAFETY

- Do not refreeze frozen foods that have thawed completely. The food may be dangerous to eat. Follow the recommendations below if you discover food in your freezer has thawed:
- Ice crystals still visible on food — food may be refrozen but should be stored for a shorter period than recommended.
- Food thawed but still refrigerator cold (0 – 5 C) — refreezing is generally not recommended. Fruits and some cooked food can be refrozen but used as soon as possible. Meat, fish, poultry — use immediately or cook then refreeze. Vegetables — discard as they usually go limp and soggy.
- Food thawed and warmer than 5 C — discard all food.

INSTRUCTIONS

1. Unpack all packages before using the chest freezer. Do not lean over more than 60° while moving it. Even though it can be moved slowly with the universal wheels under its base, the wheels were not meant for uneven ground which may damage it and other parts if used vigorously.
2. After transportation:
 - Upright: wait at least 4 hours before switching on.
 - Tilted/horizontal: wait at least 12 hours before switching on.
3. The chest freezer should be installed in a position with good ventilation and is cool and dry. Avoid placing it nearby heat generating equipment or under direct sunlight. When installing, the universal wheels should be padded firmly to avoid excessive vibration and noise.
4. After 1 hour the freezer should be run empty upon initial operation. Please turn the thermostat knob to 7 and food can be stored after 4 hours of initial operation. Food must occupy 1/3 of the storage area and be evenly arranged. They must be wrapped in plastic bags to retain the original freshness and taste.
5. Temperature can be adjusted using the thermostat. Clockwise tuning will decrease the temperature whilst anti-clockwise increasing. The figures shown indicate the temperature level 3-5 for normal, 0 to stop running and 7 for continuous running.
6. Do not frequently open and shut the freezer door to avoid loss of cooling and to save energy.
7. The surface and inside of the freezer should be always kept clean to avoid corrosion.

CLEANING

Caution: Please unplug the power cord before cleaning the unit.

1. The interior of the freezer should be cleaned regularly to avoid odour.
2. Soft towels or sponges dipped in water and non-corrosive neutral detergents are suggested for cleaning. The freezer shall be finally cleaned with clean water and a dry cloth. Open the door for natural drying before the power is turned on.
3. Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives, such as toothpaste, organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items clean freezer considering that this may damage the fridge surface and interior.
4. Do not rinse with water so as not to affect the electrical insulation properties. Please use a dry cloth when cleaning the temperature control knob and electrical components.

IMPACT OF TEMPERATURE SETTINGS ON FOOD WASTE

The temperature setting of your freezer plays a crucial role in preserving food quality and preventing unnecessary food waste. Below are general guidelines on how different temperature settings may impact food waste:

RECOMMENDED TEMPERATURE SETTINGS

- **Freezer Compartment:** -18°C (Ideal for long-term food preservation).

EFFECTS OF INCORRECT TEMPERATURE SETTINGS

Temperature Setting	Impact on Food Freshness	Potential Food Waste Increase
Freezer above - 18°C	Ice cream may soften; frozen food may degrade faster.	Medium to high risk – Freezer burn and spoilage increase.
Freezer below - 20°C	No major food waste risk, but unnecessary energy consumption.	Low risk – However, excessive cold does not improve food preservation.

BEST PRACTICES TO REDUCE FOOD WASTE

- Use the recommended settings (–18°C for the freezer).
- Check and adjust the temperature regularly with a thermometer.
- Do not overload the freezer, as this may prevent even cooling.
- Store perishable foods properly, e.g., dairy and meat on lower shelves, fruits and vegetables in designated drawer.
- Consume food before expiration to minimize waste.

By following these recommendations, you can help extend the freshness of your food and reduce waste while optimizing energy efficiency.

FOOD CONSERVATION

STORING FROZEN FOOD

Always store food properly packaged or in airtight containers before placing it in the freezer. This helps prevent moisture loss, odour transfer and excessive frost formation.

Never place hot or warm food directly into the freezer. Allow it to cool to room temperature before freezing.

Do not place food in direct contact with the inner walls of the appliance, as frost may form and packaging may stick.

Avoid opening the door frequently or for long periods, as this increases the internal temperature and energy consumption.

Do not block the air circulation openings inside the freezer. Proper air circulation ensures uniform temperature distribution.

FOOD PRESERVATION RECOMMENDATIONS

Store raw and cooked foods separately and always keep them well sealed to avoid cross-contamination.

Label food with the freezing date and consume it within the recommended storage time.

Storage time depends on the initial quality of the food and proper freezing conditions.

For best results, set the freezer temperature to –18 °C or lower.

IMPORTANT NOTES

Refreezing partially or completely thawed food is not recommended. Ensure that frozen food remains solid during storage to maintain safety and quality.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

Food	Recommended storage time	Storage method
Meat (beef, pork, lamb)	4–12 months	Wrap tightly in freezer bags or airtight containers
Poultry	6–9 months	Store in airtight packaging or freezer bags
Fish and seafood	2–6 months	Wrap well and store in airtight containers
Frozen ready meals	Follow manufacturer instructions	Keep in original packaging
Vegetables (blanched)	8–12 months	Store in freezer bags or sealed containers
Fruits	6–12 months	Store in freezer bags or sealed containers
Bread and bakery products	1–3 months	Wrap well to prevent freezer burn
Ice cream	1–2 months	Keep tightly closed in original container

NOTES:

Storage times are indicative and depend on the initial quality of the food. Always label food with the freezing date.

Do not refreeze thawed food.

READ THIS USER MANUAL CAREFULLY.

WARNING: This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

WARNING: Risk of fire / flammable materials

WARNING: This appliance is designed for use by adults.

Do not allow children to play with the appliance or hang off the door



WARNINGS ABOUT TEMPERATURE ADJUSTMENTS

- It is not recommended that you operate your appliance in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the rating plate of your appliance. We do not recommend operating your freezer out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate type	Ambient temperature
SN (extended temperate):	this appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.
N (Temperate)	this appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.
ST (Subtropical)	this appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.
T (Tropical)	this appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

TROUBLESHOOTING

Please refer to the troubleshooting guide to overcome any minor problems that occur during operation.

Phenomenon	Problem Cause		Insp. Content	Remedy
RED light not functioning	No Electricity	Circuit breaker	Check if the circuit breaker	Turn on the circuit breaker
		Loose plug	Check for loose contact	Replace or service
	With Electricity	Loose red bulb	Remove red bulb	Tighten the bulb
		Broken red bulb	Remove red bulb	Replace red bulb
Green light not functioning	Compressor working well	Loose green bulb	Check for loose contact	Tighten the bulb
		Broken green bulb	Remove green bulb	Replace the bulb
		Loose thermostat	Check thermostat	Tighten the Thermostat
	Compressor not working	Loose thermostat	Check for loose contact	Tighten the Thermostat
		Thermostat damaged	Check for short circuit	Replace the thermostat

Problem	Problem Cause		Insp. Content	Remedy
Non-stop running of the machine	Does not refrigerate.	Thick frost on the surface Door opened frequently Too much food is stored inside.	Check thickness is less than 5mm	Defrost Freezer. Avoid opening so often Lessen the quantity of food stored
	Refrigerates well	Set temp less than ambient temp. The thermostat is not working	Check temp level "5-6"	Adjust level to "2 - 4" Replace the thermostat
Too noisy	Freezer installed on uneven ground		Check universal wheels	Put on a level and even
	Loose screws at condenser or compressor		Check for loose screws	Tighten the loose screws
The compressor not working but the red and green lights Working	Starting relay or heat preventing socket is loose		Check damaged contact	Tighten the connection
	Compressor damaged			Repair/ service compressor
	Voltage less than 187V~		Check the voltage level	Use a power regulator

DEFROST

- The freezer shall be manually defrosted.
- Unplug the freezer and open the freezer door, remove food and drawer before defrosting; Open the outflow hole and drainage hole (and place water container at the outflow holes); indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper might be used to the accelerate de-icing process.
- Please remove the food and put it in a cool place when defrosting before removing accessories.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This equipment has been marked in accordance with the European Directive 2012/19/EU concerning the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The symbol on the device indicates that the product at the end of its useful life should not be treated as normal household waste, but should be taken to separate collection centres for electrical and electronic waste or handed

over to the vendor at the time of purchase of a new device. The proper collection of this device helps to avoid possible negative repercussions for the environment or human health. Disposal must comply with local environmental regulations. For more detailed information regarding the treatment, disposal or recycling of this product, please contact your local waste disposal service or the store where you purchased the device. Do not throw the packaging of the device into the trash but select the various materials such as polystyrene, cardboard, plastic bags, etc. in accordance with local waste disposal regulations and current regulations.

GENERAL WARRANTY TERMS

1. The warranty is valid only on presentation of invoice of purchase.
2. This WARRANTY is limited exclusively to parts substitution ineffective due to faulty manufacture, made in our workshops.
3. The elimination of several faults of the scope of the guarantee is made for repair or replacement of defective parts, according to the discretion of our technical services. Defective parts are our property.
4. Are not covered under warranty damage caused by transportation, neglect or poor use, improper assembly or installation, as well as external influences such as: lightning strikes or power, flooding, humidity, etc..
5. Lose warranty, all appliances that are not being used according to the instructions or connected to FEEDING NETWORKS not guarantee a constant voltage of 220/240V.
6. The warranty does not cover damages for personal injury or damage caused directly or indirectly in any capacity whatsoever.
7. This warranty terminates when it is found to have been undergoing repairs, alterations or interventions by any person not authorized by Jocel.

THE WARRANTY EXPIRES

1. If the appliance has not been installed by an Accredited Technician.
2. Exceeded the period for home appliances and for industrial appliances, warranty expires and assistance will be made by charging the costs of manpower, according to current fees.
3. With the modification or disappearance of the nameplate of the appliance.

NOTE: GLASSES AND LAMPS ARE NOT COVERED BY WARRANTY.

TECHNICAL ASSISTANCE

For technical assistance request, our services are available through the following contacts:

Telef. 00 351 252 910351

E-mail: assistencia@jocel.pt



HEADQUARTERS:
Rua Alto do Curro, n.º 280
4770-569 S. COSME DO VALE
V.N. de FAMALICÃO
Telef: 252 910 350/2
Fax: 252 910 368/9
email: joce1@jocel.pt
http://www.jocel.pt

DECLARATION OF CONFORMITY



We declare on our own responsibility that the machine indicated below

Product	HORIZONTAL FREEZER
Brand	JOCEL
Model	JCH98004000

Complies with the following European directives and standards implementation:

Low Voltage	2014/35/EU	EN IEC 60335-2-24:2022+A11:2022 EN 60335-1:2012+A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019 A2:2019+A15:2021+A16:2023 EN 62233:2008
Electromagnetic Compatibility	2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020 EN IEC 55014-1:2021 EN 55014-2:2015 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

MADE P.R.C.